



**16ème édition Académie Internationale de Musique
Hourtin Médoc – 14 au 22 Avril 2012**

**Master classes
Concerts Conférences Expositions**

VIOLON

*Marianne PIKETTY/CNSMD Lyon
Alexandre BRUSILOVSKY/CRR Versailles
Pierre Olivier QUEYRAS/CRR Rueil Mal. CRR Cergy Pont
Manuel SOLANS/CRR Bordeaux CNSMD Lyon*

VIOLONCELLE

*Véronique MARIN/CRR Rueil Mal CNSMD Paris
Annie ZAKINE-COCHET/CRR Paris*

ALTO

Françoise GNERI/CNSMD Lyon/ CRR Paris

ALTO – Direction d’Orchestre

Fabrice LEROUX/CRR Rueil Malmaison

FLUTE

*Claudine DESJARDINS-CLOUTOUR
/ENM Paris CRC/ Chatillon*



HAUTBOIS

Isabelle DESBATS/ONBA Bordeaux

COR

Jean-Marc DALMASSO/CRR Bordeaux/ ONBA

CLARINETTE

Dominique VIDAL/CRD Noisiel

KOTO

Mieko MIYAZAKI/CRR Bordeaux

CHANT

Marie KOBAYASHI/CRR Strasbourg

COMPOSITION

*Yoko KUBO/Université de Musique
d’Osaka*

PIANISTES ACCOMPAGNATEURS

Chi Kuan FANG/CRR Paris - France DESNEULIN/CRR Bordeaux Stéphane TREBUCHET/Bordeaux-Alain MULLER/CNSM Paris

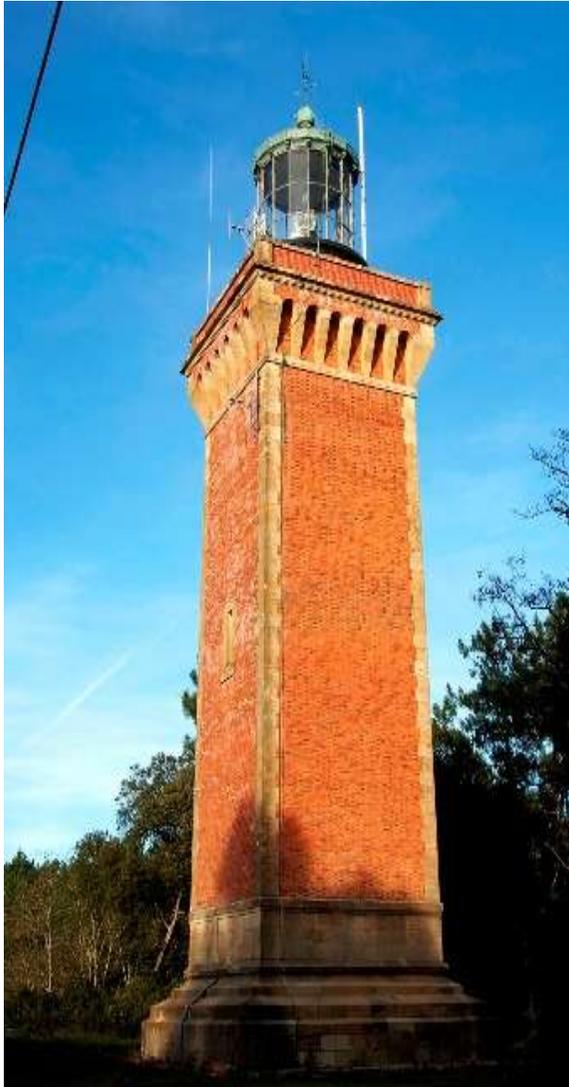
♪ Contacts ♪

Renseignements pédagogiques : Annie COCHET - Tél : 01 44 647 454 - Direction musicale : Françoise GNERI - Tél : 06 08 321 469

Renseignements pratiques : J. R. PEINTRE Tél : 05 56 091 757

Courriel : infomusiquehourtin@yahoo.fr Site : www.musique-hourtin.com Office de tourisme : www.medococéan.com

LE MOT DE L'ACADEMIE -



L'Académie Internationale de Musique Hourtin Médoc, pour sa 16^{ème} édition, du 14 au 22 avril 2012, ouvre une grande saison de travail et de concerts, avec de prestigieux artistes invités :

- Transversalité entre les différentes disciplines instrumentales.
- Encadrer et partager les émotions des stagiaires, conforter la prise d'assurance pour leur avenir.
- Osmoses des différentes générations d'invités, se côtoyer, vivre ensemble.
- Satisfaire tous les publics, scènes ouvertes libres tous les après midis, de nombreux concerts sur le département, en appliquant des tarifs modérés, voire gratuit.
- Exceptionnel concert de clôture des étudiants et des professeurs de l'Académie.
- Expositions, conférences, développement de l'ouverture touristique et culturelle sur le territoire.

Evènement culturel majeur incontournable de la vie artistique locale, nos concerts porteront sur le territoire girondin, l'image d'un enseignement prestigieux développé par notre académie, de plus en plus sollicitée et fréquentée.

Un grand merci aux partenaires qui soutiennent notre manifestation.

Très bonne semaine à tous.

Annie COCHET-ZAKINE, Françoise GNERI, Jean Raymond PEINTRE



DOSSIER DE PRESSE 2012

PRELUDE -

Fondée en 1996, l'Université Musicale Hourtin Médoc, favorise la rencontre et l'échange entre les différents milieux, culturel, artistique et touristique en particulier par l'organisation de master classes internationales.

Proposée par l'Université Musicale Hourtin Médoc, l'Académie Internationale de Musique Hourtin Médoc accueille dans un cadre naturel, au bord du plus grand lac d'eau douce de France, des élèves de haut niveau, venus perfectionner la pratique de leur instrument, encadrés par des enseignants de prestigieux conservatoires supérieurs français et étrangers.

Des concerts, des conférences et des expositions, sur le Médoc et Bordeaux compléteront ces master-

classes.

L'Académie s'adresse aux élèves issus des cycles supérieurs des conservatoires reconnus par le ministère de la culture. Dans la limite des places disponibles et après accord du professeur, d'autres élèves peuvent être admis.

Chaque stagiaire bénéficie d'un enseignement instrumental d'excellence. Des salles de travail avec des pianistes accompagnateurs sont mises à la disposition des stagiaires





DOSSIER DE PRESSE 2012

HISTORIQUE

Sur une idée du « Trio d'Argent » avec la persévérance de **Jean Raymond PEINTRE**, la complicité de **Régine ROUX** et la collaboration de **Jean-Paul CHAUVET**, l'Université musicale a vu le jour le 1 juillet 1996, sous la Présidence de **Marie Claire PELLEGRIN**

Actuellement **Jean Raymond PEINTRE** assure la Présidence assistée de **Dany LE GUEN**, accompagné de **Annie ZAKINE-COCHET** à la direction pédagogique, **Françoise GNERI** à la direction artistique et **Fabrice LEROUX** à la direction d'orchestre

Son but, créer en zone rurale et touristique une université musicale qui s'adresse à des musiciens de formations diverses, tant amateurs que professionnels, favoriser les échanges entre les différents milieux culturel, artistique et touristique par l'organisation de manifestations musicales et culturelles, désenclaver la péninsule médocaine grâce à un lieu de rencontre particulièrement attractif pour les jeunes, développer les facultés olfactives, gustatives aussi bien que visuelles afin de promouvoir nos produits régionaux et notre patrimoine.



L'Université Musicale Hourtin Médoc a accueilli :

- **Didier LOCKWOOD** en duo jazz avec son frère **Francis** - - **Le Trio d'Argent**: trois flûtistes, **Michel Boizot**, **Xavier Bonnet** et **François Daudin Clavaud** - **Alain Marion** - Un concert gascon avec l'ensemble **Christian Vieussens** - Les chœurs basques: **ADIXKIDEAK** - - L'orchestre symphonique de l'**UDEM** - - Les " **CHŒURS de l'ADOUR**" de Dax - **Gary HOFFMAN** et **Olivier CHARLIER**, - - En 2001, l'émission : " **Reflets Sud Ouest**" de **FR3**. en direct de Hourtin - **Michel Portal** pour un concert exceptionnel

Ont également fréquenté Hourtin:

Jean Louis HAGUENAUER, **Tasso ADAMOPOULOS**, **Alexis GALPERINE**, **Gérard FALLOUR**, **Hervé N'KAWA**, **Claude MINALI BELLA**, **Dorel FODOREANU**, **Marie-Hélène ALLANT DUPUY**, **Larissa KOLOS**, **Xavier GAGNEPAIN**, **Vincent SANGARE BALSE**, **Julien PETIT**, **Victoria MELKI**, **Jean FERRANDIS**, **Marc CHISSON**, **Katia NEMIROVITCH**, **Martine MARCH**, **Hélène DAUTRY**, **Max ZORIN**, **Zacharia ZORIN**, le trio **KLEZELE**, **Igor VOLOCHINE**, **Keiko WATAYA**, la Maitrise de la Seine Maritime...

Sans oublier ceux qui partagent le programme 2012



DOSSIER DE PRESSE 2012

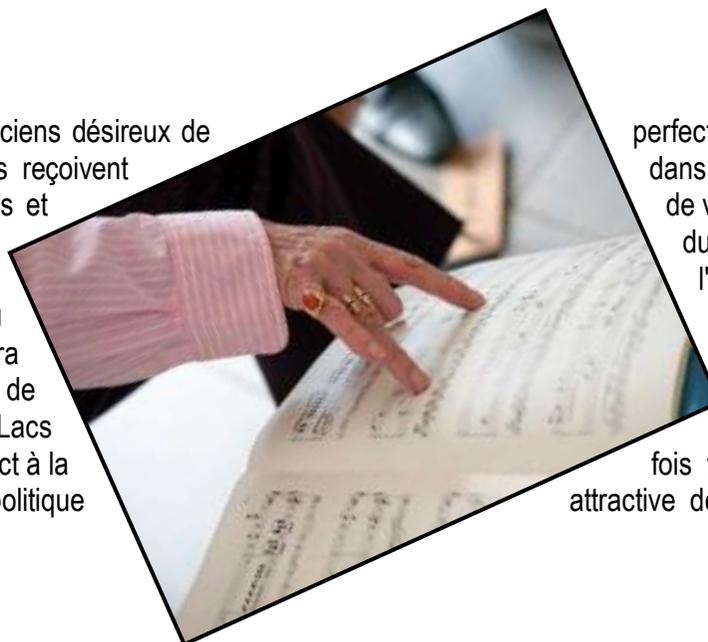
UN LIEU D'ECHANGE ET DE DECOUVERTE L'ACADEMIE INTERNATIONALE DE MUSIQUE HOURTIN MEDOC

Le cours particulier comporte un travail d'orchestre et de musique d'ensemble, ce qui ouvre aux étudiants la participation aux concerts et de réinvestir en direction de la population locale, leur travail. Ces concerts valorisent des lieux patrimoniaux et contribuent à la découverte du Médoc, par des stagiaires venus du monde entier. Pour favoriser la découverte des pratiques musicales par le plus grand nombre, tous les cours sont publics. Chaque année affiche sa spécificité autour de la culture régionale par des expositions, conférence, séance de cinéma, visite de la région... .

Les publics visés

Les master-classes s'adressent à tous les jeunes musiciens désireux de concours. En complémentarité avec la formation qu'ils reçoivent pratique, de travailler avec des personnalités musicales et

En amont, des actions de sensibilisation en direction du Médoc; en partenariat avec l'Education nationale, Médoc seront menées contribuant ainsi l'éducation du approche de la musique classique par les jeunes sera écoles de musique les points jeunes et les centres de programmation culturelle de la ville, de la cdc des Lacs rayonnement. La qualité de la programmation a un impact à la public avec la musique classique. Pour cela, une politique public.



perfectionner leur pratique instrumentale et ou de préparer des dans les conservatoires. Ils ont la possibilité de conforter leur de vivre un moment intensif de musique.

du milieu scolaire, des écoles de musique, collèges et lycées l'IDDAC et le service de développement culturel du Pays spectateur et de l'auditeur. De façon plus large une développée: seront invités aux concerts, les CLSH, les loisirs. Les concerts et auditions s'inscrivent dans la Médocains et du pays et contribuer ainsi à son fois touristique et local en favorisant la rencontre du grand attractive de prix est appliquée ainsi que la gratuité pour le jeune

CONCLUSION

L'Université musicale Hourtin Médoc s'inscrit dans une politique de développement culturel qui vise à dynamiser un territoire et contribuer à son rayonnement. Les actions de sensibilisation musicale axées vers les jeunes renforcent la dimension éducative et participent au développement des pratiques amateurs. La rencontre avec des artistes professionnels dont la qualité d'engagement est reconnue, contribue à l'éducation des publics les plus larges.

L'UMHM CELEBRE LE JAPON

Le 1^{er} Concert du Festival de l'UMHM, tourné vers la découverte de nouveaux sons, d'une autre culture permettra au public de se plonger dans un univers sonore inhabituel, dont les mélodies expriment un trait essentiel de la tradition japonaise enrichi d'éléments de musique populaire et de musique moderne

Orient et Occident vont s'entremêler sur les rives du lac de Hourtin entre tradition et modernité. Vous découvrirez au fil de l'eau : le koto, instrument traditionnel japonais, magnifiquement interprété par **Mieko Miyazaki à la fois Interprète et compositeur**, vous rencontrerez, au coucher du soleil, sur l'Île aux Enfants une compositrice **Yoko Kubo** et écouterez depuis un banc de la Place du Port, la voix douce d'une chanteuse classique **Marie Kobayashi**.

第16回ウルタン・メドック音楽大学はアカデミーとフェスティバル「湖上の息吹」と共に日本を祝います。

東洋と西洋はウルタンの湖のほとりで伝統と近代化が混ざり合うでしょう。皆さんは、水の流れを見つけ出すでしょう。宮崎美枝子の日本の伝統楽器である箏の見事な演奏、太陽が沈む子供達の島での作曲家の久保洋子と出会い、港の広場のベンチでクラシック歌手小林真理の優しい歌声を聴くでしょう。

例年のように若い才能を励ましにいらして下さい。皆さんは、湖の光が音を様々な虹色に輝かせ、文化と生きる喜びがあり、ただ単にいたいという気持ちにさせる、この特別な地域で、魅惑する音楽家達と再会されるでしょう。



MOMENTS FORTS DE CETTE PARTICIPATION :

Samedi 14 Avril 2012-Salle d'Animation Hourtin Port 21h00. Tarif: 8€

INVITATION AU VOYAGE

TRIO MIYAZAKI - Mieko Miyazaki (koto et chant)
Manuel Solans (violon) Bruno Maurice (accordéon).

Lundi 16 avril 2012 Hourtin Port – Salle d'Animation 21h

CONFERENCE – TARIF 5€

Koto , composition - lutherie – Yoko Kubo, Mieko Miyazaki,
Tony Echavride(luthier)



Du 16 au 22 Avril 2012

Eglise Sainte Hélène de Hourtin

Exposition de photographies de Bernard Delaubre, « Du vin à la croix »



Mardi 17 avril 2012

Place du Port de Hourtin 18 h – ENTREE LIBRE

Démonstration et Initiation au sabre japonais par la Section Kenryu de l'USCH

Issue des arts martiaux pratiqués par les Samouraïs, discipline basée sur des techniques de combat(geiko) et des enchainements de mouvements (kata) issus d'écoles anciennes (Koryu)

Venez découvrir et essayez vous à ces disciplines ancestrales.



DOSSIER DE PRESSE 2012

FESTIVAL 2012 CONCERTS

Samedi 14 avril 2012 - Salle d'Animation Hourtin Port 21h00. Tarif: 8€

INVITATION AU VOYAGE

Le concert d'ouverture du Festival de l'Université Musicale Hourtin Médoc, tourné vers la découverte de nouveaux sons, d'une autre culture permettra au public de se plonger dans un univers sonore inhabituel, dont les mélodies expriment un trait essentiel de la tradition japonaise enrichi d'éléments de musique populaire et de musique moderne. Orient et Occident vont s'entremêler sur les rives du lac de Hourtin entre tradition et modernité.

**LE TRIO MIYAZAKI - Mieko Miyazaki (koto et chant)
Manuel Solans (violon) Bruno Maurice (accordéon).**

Dimanche 15 avril 2012 - Salle d'animation Hourtin Port 21h00. Tarif : 8€

MELANCOLIA

**Marianne Piketty (violon) Pierre Olivier Queyras (violon)
Véronique Marin (violoncelle) Françoise Gnéri (alto) Marie Kobayashi (chant)
Isabelle Desbats (hautbois) France Desneulin (piano)**

- Poème élégiaque d'Ysaye pour violon et piano
- Lieders de Brahms opus 91, alto, voix d'alto, piano
- Three Songs de Franck Bridge, voix d'alto, alto, piano
- Duo de Ravel pour violon et violoncelle (à la mémoire de Debussy)
- Romances de Schumann opus 94, hautbois, piano
- Sonate de Debussy pour violon et piano : allegro vivo, intermède, finale



FESTIVAL 2012 - CONCERTS (suite)

Jeudi 19 avril 2012 - Eglise de Gaillan en Médoc 21h00. Tarif: 8€

MINIATURES

**Marianne Piketty (violon) Alexandre Brussilovsky (violon) Pierre Olivier Queyras (violon)
Véronique Marin (violoncelle) Françoise Gnéri (alto), Claudine Cloutour-Desjardins (flûte)
Isabelle Desbats (hautbois), Dominique Vidal (clarinette) Marie Kobayashi (chant)**

A la manière des estampes japonaises, des pièces courtes et concises, avec une surprise du compositeur Bruno Coulais dont la musique a exalté bien des chefs d'oeuvres cinématographiques tels Himalaya, Microcosmos, le peuple migrateur, Océan, et bien d'autres...La voix de Marie Kobayashi , sertie par l'excellence des musiciens qui l'entourent, fera le lien dans ce concert entre culture orientale et culture occidentale, et nous permettra d'entendre l'Ave Maria de Schubert, ainsi qu'une pièce de Samuel Barber.



- -Syrinx de Debussy pour flûte seule(1913)
- -Chiharu Wakabayashi: création pour clarinette et voix d'alto sur le folklore japonais
- -Cycle de Bruno Coulais pour alto et voix d'alto sur des poèmes de Sylvia Baron Supervielle
- -Quatuor avec flute de Mozart en Ré Majeur K 285: allegro, adagio, rondeau
- -Duos de Philippe Hersant pour violon et alto
- -Beethoven: trio pour clarinette hautbois et violoncelle: variations sur laci darem la mano
- -Vasque de Yoko Kubo, invitée d'honneur, pour violon et Alto
- -Duo de Bartok violon et alto
- -Dover Beach de Samuel Barber pour voix d'alto et quatuor à corde
- -Ave Maria de Schubert pour quatuor et voix

FESTIVAL 2012 - CONCERTS (suite)

Vendredi 20 avril 2012 - Eglise de Hourtin 21h00. Tarif: 8€

SCHUBERTIADE

Alexandre Brussilovsky (violon) Pierre-Olivier Queyras (violon) Véronique Marin (violoncelle) Françoise Gnéri (alto), Fabrice Leroux (alto), France Desneulin (piano) Dominique Vidal (clarinette) Jean Marc Dalmasso (cor) Dominique Desjardins (contrebasse)

Autour de la truite de Schubert, volutes et arabesques dans la tradition du maître viennois ,dans un concert aux allures d'improvisation entre amis

- Trio de Schubert D 471 en si Bémol majeur, inachevé
- Sonate Arpeggione de Schubert pour violoncelle et piano
- Quintette de Mozart K 407 pour Cor, violon, 2 altis, et violoncelle
- Yoko Kubo :pièce pour clarinette: Polyèdre
- Brahms: 2ème mouvement de la 1ere sonate opus 120 en fa mineur pour violon et piano
- Romance de Clara Schumann opus 11 pour violon et piano
- La truite de Schubert: quintette en la Majeur D.667



Samedi 21 avril 2012 - Eglise de Hourtin 21h00. Tarif 5€

UN SOUFFLE SUR LE LAC

Orchestre de l'Académie, dirigé par Fabrice Leroux

Solistes : Marianne Piketty (violon), Françoise Gnéri (alto)

Une création de la compositrice japonaise Yoko Kubo, invitée d'honneur du festival 2012, des thèmes d'opéras italiens, l'ouverture de Rouslan et Ludmila de Glinka et quelques surprises devraient clore en beauté cette semaine riche en échange et en partage.

- -Mozart : ouverture des "noces de Figaro"
- -Ysaye: Chant d'hiver pour violon et orchestre
- -Puccini : trois grands airs d'opéra
I Vissi d'arte vissi d'amore (Tosca)
II O mio babbino caro (Gianni Schicchi)
III Un bel dì vedremo (Madame Butterfly)
- -Mozart: symphonie n° 29 1er mouvement
- -Yoko Kubo : création pour alto et orchestre
- -Rimsky-Korsakov : Capriccio Espagnol
- -Glinka : Ouverture de "Rouslan et Ludmila"



FESTIVAL 2012 – ANIMATIONS

DU 15 AU 21 AVRIL

Hourtin Port – Salle d'Animation –

TOUS LES JOURS à 17 h 30 – ENTREE LIBRE – SCENES PUBLIQUES

(audition des élèves sur le travail effectué en cours –
programme différent chaque jour)



Résidence Odalys/Salle d'Animation –

TOUS LES JOURS 10h/13h et 15h/18h – ENTREE LIBRE –

Tony Echavride (luthier) –

Anne Cécile Martin-Chippier (archetière) –



Anne Malécot-Boutin (raku)

**Catherine Parfondy Lafontaine_CAPALA
(Peintures-Sculptures-céramiques)**



DU 20 AU 22 AVRIL

Eglise Sainte Hélène de Hourtin –

Exposition de photographies de Bernard Delaubre,

« Du vin à la croix »

VENDREDI 13 AVRIL

Ecole élémentaire de Hourtin 13h30 – Présentation d'instruments par les professeurs de l'Académie

DIMANCHE 15 AVRIL

Eglise Sainte Hélène de Hourtin 11 h – Messe avec la participation des professeurs de l'Académie



LUNDI 16 AVRIL

Hourtin Port – Salle d'Animation 21h CONFERENCE – TARIF 5€

Koto , composition - lutherie – Yoko Kubo, Mieko Miyazaki, Tony Echavride

MARDI 17 AVRIL

Place du Port de Hourtin 18 h – ENTREE LIBRE

Démonstration et Initiation au sabre japonais par la Section Kenryu de l'USCH



MERCREDI 18 AVRIL

Espace Culturel E. LECLERC Lesparre – 16h – ENTREE LIBRE -

Concert des jeunes talents

JEUDI 19 AVRIL

Place du Marché Hourtin 10h ENTREE LIBRE

Aubade de l'orchestre de l'Académie

Institut Bergonié Bordeaux 12h ENTREE LIBRE

Concert des jeunes talents



VENDREDI 20 AVRIL

Hourtin Port - Salle d'Animation 15h ENTREE LIBRE

Concert par les jeunes de la CCAS des IEG suivi de la Répétition générale du concert « Un souffle sur le Lac »





DOSSIER DE PRESSE 2012

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Transport stagiaires :

Liaison Bordeaux / Hourtin :

Une navette gratuite au départ de la gare SNCF de Bordeaux St Jean, desservira le 14 avril 2012 à 14h30 Hourtin

Retour :

Départ de Hourtin à 9h précises pour la gare de Bordeaux (**prévoir un départ SNCF de Bordeaux à partir de 11h30 le 22 avril 2012**)

Tout autre moyen de transport sera à la charge de l'intéressé.

Comment se rendre à l'UMHM :

Route:

De Paris par l'autoroute A 10. De Toulouse par l'autoroute A 62.

De Périgueux par l'autoroute A 89. Depuis Bordeaux (rocade sortie n°8 conseillée), Hourtin est à moins d'une heure.

Train

Toute l'année, des liaisons TGV Atlantique rallient Paris à Bordeaux et Bordeaux à Lesparre-Médoc par la correspondance en Train Express Régional (TER). www.voyages-sncf.fr

Bus

Liaisons Bordeaux - Lesparre - Hourtin.

Réseau Trans-Gironde, 3 allers-retours tous les jours en Juillet-Août.

Renseignements et horaires (C G) au 0 974 500 033.

Vous pouvez trouver les horaires sur le site officiel ici

Avion

De nombreuses compagnies régionales, nationales et internationales desservent quotidiennement l'aéroport de Bordeaux.

Informations, tarifs réservations

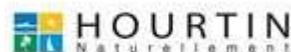
Aéroport International de Bordeaux-Mérignac

Tél: 05 56 34 50 50. www.bordeaux.aeroport.fr



L'UMHM remercie ses partenaires

Commune de Hourtin
www.hourtin-medoc.com



Communauté de Communes
 des Lacs Médocains
www.mairie-lacanau.fr



Médoc-Océan
www.medococean.com



CCAS
www.ccas.fr



Conseil Général de la
 Gironde
www.cg33.fr



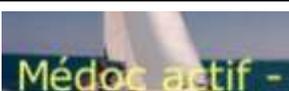
Conseil Régional
 d'Aquitaine
<http://aquitaine.fr>



Centre Leclerc de Lesparre
www.e-leclerc.com/lesparre



Institut Bergonié
www.bergonie.org



www.medoc-actif.eu

www.aquitaineenscene.fr



www.paysud.com



Spedidam
www.spedidam.fr



Le journal du Médoc
www.lejournaldumedoc.com



www.medoc-culturel.fr



Sud-Ouest
www.sudouest.com

